



## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

# Principal's Report

May 2022

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

### Class Observations Online オンライン授業参観

For safety reasons, parents will have an opportunity to view classes online this month and see how their child is learning at school. All observations are scheduled to begin at 10 a.m. and end by 11 a.m. Details and links will be sent out later.

安全のため、今月は各クラスの授業参観をオンラインにて午前10時から最大60分の予定で行います。詳細は後日お知らせします。

PS & K3	Monday, May 16
K4	Tuesday, May 17
K5	Thursday, May 19
EL	Wednesday, May 18

### Spring 2022 TERRANOVA Test Results 2022年春 TERRANOVA試験結果

We will distribute test results at an explanation meeting from 9:15 - 9:30 a.m. in the hall on Friday, May 20. Parents of K5 and elementary students who have never attended a previous results explanation meeting are encouraged to attend. We will send home results and an explanation form with students that day for parents who are unable to attend. An awards ceremony is scheduled to be livestreamed on Friday, May 27 from 11:30 a.m.

4月に「テラノヴァ」試験を受けた生徒の結果説明会を5月20日（金）午前9:15～9:30ホールにて行います。過去に参加したことのないK5とエレメンタリーの保護者は出席することをお勧めします。出席できない場合は、その日に結果と説明書を生徒に持って帰ってもらいます。

（この試験は世界各国で英語を主な言語として学習している生徒が学年別に受けることができる基準試験の一つです。）

なお、テストの表彰式を5月27日（金）午前11:30～ライブストリームで行う予定です。

### Summer School Program (July 11 - August 19) サマースクール（7月11日～8月19日）

The school is planning to open for 6 weeks during the summer, providing opportunities for English study and play, but with limited enrollment capacity. Priority application for AIS students begins on May 18 and ends 2 weeks prior to a session commencing or when capacity is reached. A special rate program will be distributed for current students.

この夏は定員数を制限して6週間、英語で学んで楽しく過ごすサマースクールを開催する予定です。5月18日より申込を開始します。参加する週の2週間前までにお申込みください。又、定員に達した時点で締め切りますので、早めのお申し込みをお勧めします。在校生の方には特典のご案内をお知らせします。

### DATES TO REMEMBER

May 3 ~ 5	- School Holiday
May 8 (Sun.)	- Happy Mother's Day!
May 20 (Fri.)	- Terra Nova Test Results Explanation Meeting, 9:15 a.m. ~
May 25 (Wed.)	- Student Health Examinations (生徒の健康診断)
May 27 (Fri.)	- Terra Nova Test Awards Ceremony, 11:30 a.m.~ (テラノヴァ試験表彰式)

“For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding.” Proverbs 2:6

## ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: [www.aischool.ed.jp](http://www.aischool.ed.jp)

### Principal's Report

My father, Billy Lloyd Burke, possessed a faithful heart, believed in Jesus and lived 88 years as he loved God and those around him. He passed away on April 27, 2022, when his physically weak heart stopped beating. He went peacefully.

He served as the Headmaster of Ashiya International School for 15 years from 2006 to 2021. Since he loved to talk to people, many staff members and parents of AIS are in grief, so pardon us this month as we all let our loss settle in our hearts. We grieve that he is no longer physically present with us here on earth. However, we are at peace since we know that his soul is in Heaven, and we look forward to reuniting again with him some day.

You are welcome to watch the funeral service held on April 30th through the following link:  
<https://vimeo.com/704748246>

May God continue to comfort and bless us all.  
Jay Burke, principal

["I am the resurrection and the life. The one who believes in me will live, even though they die." - John 11:25](#)

私の父、バルク・ビリーロイドはイエスキリストを信じ、強い信仰の心を持ち、88年の間神様と周りの人たちを愛しました。2022年4月27日に弱っていた心臓が最後の脈を響かせ、安らかに亡くなりました。

彼は2006年から2021年までの15年間、当スクール(AIS)の理事長を勤めました。人と会話するのが大好きで、多くのスタッフや保護者とも親しかったです。その分悲しみも深い方たちがおられると思いますので、今月はその大きな存在を失ったことを受け入れる状況をご了承ください。彼がもうここに一緒に居ないことは悲しいです。しかし、彼の魂が天国に在ることを知っているので平安もあります。そしてまたいつの日か一緒になれる日を楽しみにしています。

希望者は4月30日の告別式を以下のリンクよりご覧になれます。  
<https://vimeo.com/704748246>

神様の癒しと祝福が続いてありますように。  
校長 バルク ジェイ

[「わたしはよみがえりです。命です。わたしを信じる者は、死んでも生きるのです。」 - ヨハネ11:25](#)